



# Cintiq<sup>®</sup> 22HD

interactive pen display

## Важная информация о продукте

- Меры предосторожности
- Технические характеристики устройства
- Сведения об утилизации и переработке
- Декларация о соответствии
- Лицензия и гарантии





Cintiq® 22HD (DTK-2200)

Важная Информация О Продукте

Версия 1.0 C3012

© Wacom Co., Ltd., 2012 Г.

Все Права Защищены. Воспроизведение этого руководства разрешается Только В Целях Личного Использования.

Компания Wacom Оставляет За Собой Право Изменять Данную Публикацию Без Уведомления О Таком Изменении.

Компания Wacom Предпринимает Все Необходимые Меры По Включению В Данное руководство Актуальной И Точной Информации. Тем Не Меньше, Компания Wacom Оставляет За Собой Право Изменять Любые Характеристики И Конфигурации Устройств По Своему Усмотрению Без Предварительного Уведомления И Без Обязательства Включать Подобные Изменения В Данное руководство.

Вышеуказанный Год Соответствует Времени Подготовки Данного руководства. Однако Представление Руководства Пользователям По Времени Совпадает С Выпуском Соответствующего Продукта Wacom На рынок.

Wacom и Cintiq являются зарегистрированными товарными знаками Wacom Co., Ltd.





## СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности	4	Сведения об утилизации и переработке	15
Меры предосторожности по использованию и обращению	4	RoHS EC	15
Физическое расположение	4	Требования к утилизации в странах ЕС (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования)	15
Условия работы	4	Декларация о соответствии	16
Использование	6	Заявление о соответствии CE	16
Обращение	8	Лицензия и гарантии	17
Предостережения по поводу подставок	11	Лицензионное соглашение с конечным пользователем	17
Технические характеристики устройства	12	Ограниченная гарантия (Европа, Африка и Ближний Восток)	22
Общие технические характеристики	12		
Дисплей	13		
Планшет	14		
Сетевой адаптер	14		
Перо Grip pen	14		



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБРАЩЕНИЮ

Для безопасного использования продукта Cintiq 22HD необходимо соблюдать все инструкции и меры предосторожности, приведенные в данном руководстве. В противном случае это может привести к повреждению Cintiq 22HD, повреждению компьютера и потере данных. Несоблюдение данных инструкций и мер предосторожности может привести к аннулированию гарантии, в случае чего компания Wacom не несет ответственности за ремонт или замену изделия.

## ФИЗИЧЕСКОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Cintiq предназначен исключительно для применения в нормальных офисных условиях, но может использоваться на подставке и в помещениях с контролируемыми климатическими условиями. Cintiq был испытан компанией Wacom только для применения в нормальных офисных условиях, особая проверка использования в медицинских и военных целях не производилась.

Кроме того, интерактивный перьевой дисплей не является ни водонепроницаемым, ни взрывоустойчивым устройством.

Он служит и может быть использован исключительно в качестве пассивного дисплея и устройства ввода.

Касательно любых областей применения, которые не соответствуют его исключительному использованию, информация о функциональности и возможных неисправностях интерактивного перьевого дисплея не может быть предоставлена из-за того, что соответствующие тесты не были выполнены. Использование интерактивного перьевого дисплея в областях применения, которые отличаются от нормальных офисных условий, на страх и риск пользователя.

## УСЛОВИЯ РАБОТЫ

### ВНИМАНИЕ

Температура и влажность

- Температура эксплуатации: 5–35 °C, 20–80 % относительной влажности
- Температура и влажность хранения: 10–60 °C, 20–90 % относительной влажности

Не используйте и не храните продукт Cintiq

- в помещениях с резкими перепадами температур или температурой, превышающей уровень, указанный в технических характеристиках (например на улице или в транспорте).





- Перьевой дисплей, перо Grip Pen и подставка Cintiq могут подвергнуться воздействию прямых солнечных лучей или тепла от приборов, а также воздействию воды или другой жидкости.

Не используйте перьевой дисплей в пыльных помещениях, так как это может привести к его повреждению.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только сетевые адаптеры, предназначенные для данного продукта Cintiq. В противном случае устройство Cintiq может работать неисправно или быть повреждено. Использование сетевого адаптера другого типа может привести к возникновению пожара. Использование других сетевых адаптеров приведет к аннулированию гарантии.

Регулярно удаляйте скопления пыли с сетевой вилки. Попадание влаги или других веществ на скопившуюся пыль может привести к пожару.

Избегайте повреждения, чрезмерного сгибания или скручивания кабеля питания. Не ставьте тяжелые предметы на шнур и не подвергайте его перегреву. В противном случае это может привести к пожару, поражению электрическим током или неисправности продукта.

Не подключайте и не отключайте сетевой адаптер мокрыми руками. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или неисправности продукта.

Не вставляйте посторонние предметы в порт USB, видеопорт или другие отверстия продукта. Если металлический или другой посторонний предмет будет вставлен в порт или другое отверстие данного продукта, это может привести к неисправности, пожару или поражению электрическим током.

### ВНИМАНИЕ

Для подачи питания к устройству Cintiq используйте заземленный источник питания.

Не подключайте и не отключайте видеокабель и кабель питания при включенном компьютере или устройстве Cintiq. Это может привести к повреждению дисплея или видеокарты. В этом случае компания Wacom не несет ответственности за ремонт или замену изделия.

Данный продукт предназначен для использования с видеокартой, оснащенной разъемом DVI или VGA. Использование неподходящей видеокарты может привести к повреждению продукта Cintiq.

Не закрывайте вентиляционные отверстия на задней панели изделия, т.к. это может привести к перегреву или повреждению устройства.

Если продукт Cintiq не используется в течение длительного времени, отключите адаптер питания от электрической розетки.





Позаботьтесь о следующих моментах для защиты здоровья глаз при использовании Cintiq:

- Используйте Cintiq только в хорошо освещенном помещении и смотрите на дисплей с соответствующего расстояния.
- Регулярно делайте перерывы при использовании Cintiq в течение длительных периодов времени.

Позаботьтесь о следующих моментах касательно ЖК-дисплея.

Не нажимайте на ЖК-дисплей пером с усилием. Нажатие на дисплей с усилием может вызвать временное появление на нем ряби или полосок (они исчезают, если прекратить нажимать на дисплей с усилием). Следующие особенности являются характерными для ЖК-дисплеев и не указывают на повреждения или неисправности Cintiq.

- В зависимости от изображения на дисплее яркость изображения может меняться.
- В зависимости от изображения могут быть видны небольшие участки освещенных и неосвещенных линий или красные либо синие точки.
- При отображении на дисплее объектов с тонкими структурами могут возникать мерцание или полосы.
- Если на дисплей в течение длительного периода времени выводится статичное изображение, это может привести к остаточному изображению на дисплее. (Остаточные изображения постепенно исчезают.)
- Изменения в состоянии подсветки в течение срока службы дисплея будут постепенно влиять на состояние дисплея.
- В зависимости от угла зрения на дисплей вид цветов и оттенков на нем может меняться.



## ОБРАЩЕНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Высокое напряжение.** Не открывайте и не разбирайте интерактивный перьевой дисплей Cintiq самостоятельно. Открытый корпус устройства может привести к поражению электрическим током. Это также приведет к аннулированию гарантии, в случае чего Wacom не несет ответственности за ремонт или замену изделия.

Обеспечьте, чтобы кабели или другие объекты не запутывались за движущиеся части стойки.

Не располагайте это изделие на влажной поверхности или столе. Резиновые подкладки на нижней стороне этого изделия могут скользить, что может привести к тому, что изделие упадет с поверхности, на которой оно находится.

При перемещении данного продукта убедитесь, что все кабели полностью отключены от розетки сети питания, компьютера и других областей. Сверните кабели необходимым образом, чтобы они не свисали свободно и не создавали опасных ситуаций. Если вы споткнетесь о кабели, это может привести к физическому повреждению или личной травме.

Не устанавливайте данный продукт на неустойчивую поверхность или стол. Не устанавливайте продукт на наклонные поверхности, неустойчивые поверхности или поверхности, подверженные вибрации. Падение продукта с неустойчивой поверхности может привести к физическому повреждению или личной травме.

Не садитесь и не опирайтесь на поверхность, на которой установлен перьевой дисплей. В противном случае продукт может упасть и повредиться или причинить травмы. Проявляйте повышенную осторожность, если в месте установки дисплея находятся дети.

Интерактивный перьевой дисплей Cintiq разработан для использования на подставке для дисплея Cintiq. Однако при применении дисплея в некоторых специальных областях (например при использовании крепежного приспособления VESA) может потребоваться снятие перьевого дисплея с подставки. Если потребуется снять перьевой дисплей с подставки, обратитесь к соответствующим инструкциям в руководстве пользователя Cintiq.

**НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ** к поврежденному ЖК-дисплею, а также жидкости, появившейся на его поверхности. Эта жидкость является раздражающим веществом. При попадании ее на кожу, в глаза или в рот, немедленно промойте их проточной водой не менее 15 минут. При попадании жидкости в глаза или рот также обратитесь к врачу.







Риск удушья. Не допускайте проглатывания наконечника и кнопок пера детьми. Наконечник или боковая кнопка пера могут выпасть из инструмента, если ребенок попытается их вынуть. Не позволяйте детям играть с упаковочными или оберточными материалами, так как это может привести к удушью.

Не используйте устройство Cintiq во время грозы. При такой погоде всегда отключайте устройство Cintiq от источника переменного тока. Использование продукта Cintiq во время грозы может привести к неисправности продукта, пожару или поражению электрическим током.



## ВНИМАНИЕ

Не разбирайте перо Grip Pen. Это может привести к сбою работы устройства. В этом случае компания Wacom не несет ответственности за ремонт или замену Grip Pen.

Не подвергайте перо ударам о твердые объекты, например, не стучите пером по столу. Это может привести к повреждению пера.

Не нажимайте слишком сильно на наконечник пера, ластик или боковую кнопку. Это может привести к преждевременной поломке или неисправности.

Используйте только сменный наконечник пера, рекомендованный компанией Wacom для пера.

Не царапайте экран дисплея. Не кладите острые предметы на экран дисплея.

Не подвергайте устройство Cintiq, подставку Cintiq или перо Grip Pen сильным ударам или вибрации. При падении экран или другие компоненты устройства Cintiq могут повредиться.

Не кладите тяжелые предметы на перьевой дисплей и не давите на него сильно, так как это может привести к повреждению экрана и механизма подставки устройства Cintiq.

Не кладите тяжелые предметы на кабель дисплея, не сгибайте его сильно в одном месте несколько раз, не нажимайте слишком сильно на кабельный разъем, т.к. этом может привести к повреждению устройства или кабеля.

Не храните перьевой дисплей на поверхности, на которой кабель устройства может чрезмерно согнуться.

Если поверхность перьевого дисплея имеет специальное покрытие, использование заостренного кончика изношенного пера может повредить его. При необходимости замените перо.

Не используйте органические растворители (например, алкоголь) и мягкие моющие средства для очистки экрана дисплея. Использование этих очистителей может повредить поверхность экрана дисплея. Обратите внимание, что устранение данного вида повреждения не входит в гарантийные обязательства изготовителя.

- Перед очисткой изделия всегда отключайте его от источника переменного тока.
- Для очистки экрана используйте антистатическую или слегка влажную ткань. Во время очистки экрана не мочите его поверхность и не давите на него с излишним усилием.
- Для очистки корпуса Cintiq, подставки Cintiq или пера Grip Pen используйте слегка влажную (смоченную в воде) мягкую ткань.

Всегда отключайте Cintiq от источника питания переменного тока, если окажется, что Cintiq неисправен или поврежден в результате падения либо иным образом.

Если прикасаться одной и той же частью тела к Cintiq (ЖК-дисплею и другим участкам) в течение длительного периода времени, это может привести к ожогам. Старайтесь не касаться к Cintiq одной и той же частью тела в течение длительного периода времени.



Не кладите металлические предметы на Cintiq во время его использования. Это может привести к неполадкам Cintiq или выходу его из строя.

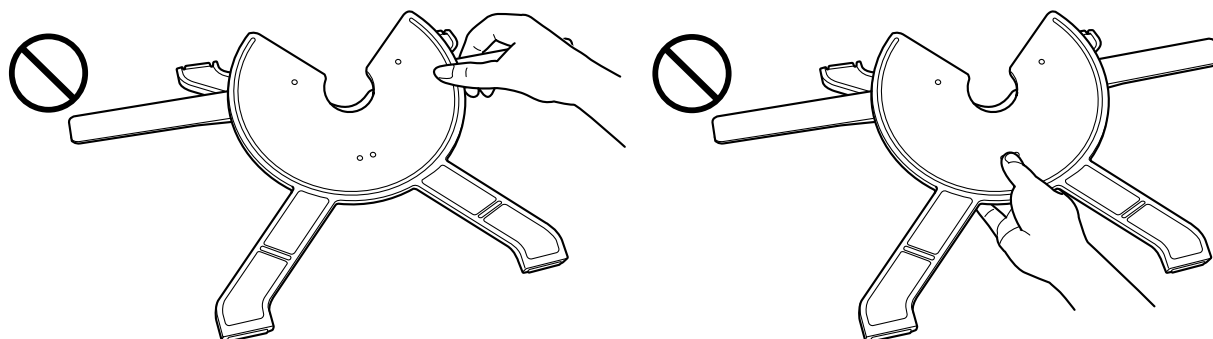
Размещение других планшетов или устройств возле Cintiq может отрицательно сказаться на функционировании Cintiq и привести к его неполадкам. Если это произойдет, отодвиньте вызвавшее неполадки устройство от Cintiq или перенесите его подальше.

Периодически передвигайте подставку для пера с места на место по рабочей поверхности, чтобы избежать обесцвечивания или изменения внешнего вида последней.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПО ПОВОДУ ПОДСТАВОК

Если потянуть за рычаг регулирования наклона (правый рычаг) по направлению вперед при разведенных ножках подставки, ножки сходятся с усилием. Если это произойдет, руки или другие части тела могут попасть между ножек подставки и получить травму.

Когда ножки разведены, ни при каких обстоятельствах не пробуйте переносить подставку, удерживая ее за правый рычаг или под основание.



Размещайте подставку на столе или другой устойчивой поверхности.

Не снимайте пенопластовый блок из-под рычага регулирования подставки, пока не получите указание сделать это.

Не трогайте рычаги регулирования подставки, если Cintiq не закреплен на подставке, и не поднимайте подставку за рычаги регулирования. Подставка подпружинена и это может привести к физической травме или повреждению самой подставки, если разблокировать ее без нагрузки, которую на нее оказывает Cintiq.

Следите за тем, чтобы пальцы не попадали в зазоры между подвижными частями подставки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

### ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры (Ш x В x Г)	650 x 440 x 55 мм (без подставки)
Масса	15,3 кг (основной корпус: 8,5 кг, подставка: 6,8 кг)
Входное напряжение	12 В постоянного тока
Энергопотребление (с адаптером переменного тока)	макс. 42 Вт 0,5 Вт или менее в режиме сна (USB не подсоединено) 0,5 Вт или менее в выключенном режиме (USB не подсоединено)
Управление энергопотреблением	VESA DPMS
Совместимость	Microsoft Windows 7, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (32- и 64-разрядные версии) Mac OS X 10.5 или более поздней версии (только для платформ Intel)
Концентратор USB	Концентратор USB
Крышка	Стекло с гравировкой из закаленного алюминия
Температура и влажность при эксплуатации	5–35 °С, влажность: 20–80 % (без конденсации)
Температура и влажность при хранении	от -10 до 60 °С, влажность: 20–90 % (без конденсации) (допустимая влажность хранения составляет 38 % при температуре 60 °С, а максимальная — 42 °С при влажности 90 %)

## ДИСПЛЕЙ

Панель дисплея	Активная ЖК-матрица a-Si TFT (h-IPS)
Размер экрана	21,5 дюйма, 475,2 x 267,3 мм
Соотношение сторон	16:9
Количество точек	1920 x 1080
Входной видеоразъем	DVI-I (29 контактов)
Входной видеосигнал	совместим с DVI 1.0 Аналоговый RGB
Поддерживаемое разрешение	1920 x 1080, 1680 x 1050, 1366 x 768, 1280 x 1024, 1024 x 768, 1280 x 800, 800 x 600, 640 x 480 пикселей
Однородность белого цвета	75 % (мин.)
Размер пиксела	0,2475 (Г) x 0,2475 (В) мм
Углы обзора при коэффициенте контрастности 10:1 > 10 (горизонтальные/вертикальные)	178° (89° / 89°) / 178° (89° / 89°) (в стандартных условиях)
Количество отображаемых цветов	16 777 216 цветов
Контрастность	1000 (в стандартных условиях): 600 (мин.)
Время отклика (Tr+Tf)	14 мс (в стандартных условиях)
Яркость	230 кд/м <sup>2</sup> (в стандартных условиях)
Ручные настройки, доступные через экранное меню	Яркость, контрастность, развертка, фаза, расположение по вертикали, расположение по горизонтали, прозрачность, авторегулировка, язык, подсветка, положение меню, сброс, масштабирование, температура цвета (9300 K/ 6500 K/5000 K/ Пользовательские/ Прямые)
Plug and Play	DDC 2B, DDC/CI
Качество ЖК-панелей	Каждая ЖК-панель производится согласно очень жестким стандартам качества. Технология производства не может гарантировать абсолютное совершенство TFT-дисплея. Компания Wascom не допускает никаких пикселей, которые всегда остаются белыми. Допускается небольшое число субпикселей, которые могут показывать неправильный цвет для некоторых частей цветового спектра. Это не значит, что дисплей неисправен.

## ПЛАНШЕТ

Технология считывания	Технология электромагнитного резонанса
Рабочая область	479,2 x 271,3 мм
Разрешение	200 линий/мм (5080 линий на дюйм)
Погрешность	По центру: +/- 0,5 мм Краевая область 1 (20 мм шириной от границы экранной области): +/- 2 мм Краевая область 2 (3 мм шириной от границы экранной области): +/- 4 мм
Диапазон наклона	60 градусов (все типы перьев)
Высота считывания	5 мм или больше, по центру
Максимальная скорость отслеживания	133 точек/с
Число уровней нажима	2048 уровня
Интерфейс связи	USB

## СЕТЕВОЙ АДАПТЕР

Входное напряжение	100–240 В переменного тока, 50/60 Гц
Выходное напряжение	12 В постоянного тока

## ПЕРО GRIP PEN

Число уровней нажима	2048 уровня
Ход наконечника пера	1 мм, макс.
Ход наконечника ластика	2 мм, макс.
Размеры (длина x диаметр)	156,5 x 14,9 мм
Масса	17 г, приблизительно

## СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ

### RoHS EC

Продукты компании Wascom соответствует требованиям Директивы Европейского Союза 2002/95/EC «Ограничение на использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании» (директива RoHS).

### ТРЕБОВАНИЯ К УТИЛИЗАЦИИ В СТРАНАХ ЕС (ДИРЕКТИВА ЕС ОБ ОТХОДАХ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ)



Повторное использование, переработка и восстановление. Вы обязаны сдать это изделие на переработку при замене его на новое или после истечения срока его службы в соответствующий пункт сбора материалов, подлежащих переработке, в вашей стране или регионе. Это может помочь улучшить состояние окружающей среды там, где вы живете, а также свести к минимуму потенциальное отрицательное воздействие, если опасные вещества, которые могут входить в состав утилизируемых материалов, попадут в окружающую среду в процессе утилизации изделия.

На территории Европейского Союза пользователям запрещается выбрасывать электронное и электрическое оборудование (WEEE) вместе с бытовыми отходами в соответствии с директивой 2002/96/EC Европейского парламента и Совета от 27 января 2003 г. и в соответствии с местным законодательством государств-членов ЕС. Изделия, к которым применим данный закон, помечаются знаком WEEE, приведенным перед текстом данного примечания, кроме тех случаев, когда это невозможно из-за размеров или работы изделия. На изделия компании Wascom распространяется действие Директивы 2002/96/EC, поэтому такие подлежащие утилизации изделия необходимо отдельно собирать и сдавать в соответствующие пункты сбора в стране или регионе.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

### ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СЕ

Графический планшет или интерактивный перьевой дисплей (модель DTK-2200) по результатам тестирования был признан соответствующим следующим согласованным европейским нормам:

- EN 55022: 2010
- EN 61000-3-2: 2006+A1:2009+A2:2009
- EN 61000-3-3: 2008
- EN 55024: 2010
  - IEC61000-4-2: 2008
  - IEC61000-4-3: 2010
  - IEC61000-4-4: 2011
  - IEC61000-4-5: 2005
  - IEC61000-4-6: 2008
  - IEC61000-4-8: 2009
  - IEC61000-4-11: 2004

Основываясь на результатах этих тестов, компания Wacom заявляет, что вышеупомянутые устройства соответствуют директиве по электромагнитной совместимости EMC 2004/108/EC.

Основываясь на результатах этих тестов, компания Wacom заявляет, что вышеупомянутые устройства соответствуют директиве 2006/95/EC по безопасности.

Устройства должны быть установлены и использоваться в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.

Любые изменения или модификации данного устройства, которые не были специально разрешены компанией Wacom, делают это заявление недействительным.

РЕГЛАМЕНТ КОМИССИИ (ЕС) № 1275/2008 от 17 декабря 2008 г.

Директива о введении в действие 2005/32/EC Европейского Парламента и Совета Европы в отношении требований к экодизайну касательно потребления электроэнергии электрической и электронной бытовой и офисной техникой в режиме готовности и в выключенном состоянии.



## ЛИЦЕНЗИЯ И ГАРАНТИИ

### ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДРАЙВЕРА ПЛАНШЕТА

Настоящее Лицензионное соглашение с конечным пользователем («Соглашение») заключено между Вами (физическое лицо, устанавливающее Программу или любое юридическое лицо, от имени которого действует такое физическое лицо) («Вы» или «Ваш») и «Wacom Co. Ltd», 2-510-1 Тойонодай, Казо-Ши, Саитама 349-1148, Япония («Wacom»).

НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ВЫ ТЩАТЕЛЬНО ПРОЧЛИ И ПОНЯЛИ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ. НАЖИМАЯ НА КНОПКУ «Я ПРИНИМАЮ», ИЛИ ИСПОЛЬЗУЯ, ИЛИ УСТАНОВЛИВАЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ СОБЛЮДАТЬ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАШАЕТЕСЬ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ И НЕ СОГЛАШАЕТЕСЬ ВЫПОЛНЯТЬ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СОГЛАСНО СОГЛАШЕНИЮ, НАЖМИТЕ НА КНОПКУ «Я НЕ ПРИНИМАЮ». ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ СОГЛАШЕНИЕ, ВЫ НЕ БУДЕТЕ ИМЕТЬ ПРАВО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЛИ ИМЕТЬ ДОСТУП К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ.

#### 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1 «Документация» означает руководство пользователя для установки и использования Программного обеспечения.
- 1.2 «Продукт» означает техническое обеспечение планшета Wacom, с которым поставляется Программное обеспечение.
- 1.3 «Программное обеспечение» означает программное обеспечение драйвера планшета и Документация, предоставленная Вам с Продуктом, и любые обновления, предоставляемые Wacom согласно настоящему Соглашению.

#### 2. ЛИЦЕНЗИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАКЕТА ПРОГРАММ

##### 2.1 Ограниченная лицензия.

Согласно условиям настоящего Соглашения Wacom настоящим предоставляет Вам ограниченную, неисключительную лицензию на: (а) использование и установку единственной копии Программного обеспечения только в машиночитаемом виде, на одном компьютере или схожем устройстве, исключительно вместе с Продуктом; (b) использование Документации, предоставленной с Программным обеспечением в поддержку Вашего авторизованного использования Программного обеспечения; и (с) для создания резервной копии Программного обеспечения, используемого только для цели резервного копирования, при условии, что торговая марка, авторское право и иные имущественные и ограниченные права, примечания, легенда и символы, включенные в оригинальную версию Программного обеспечения, воспроизводятся на такой резервной копии.



## 2.2 Ограничения.

Вы не сможете делать копии или использовать Программное обеспечение (включая Документацию), если иное не разрешено согласно настоящему Соглашению, или для взыскания проблемной задолженности, проверки программных ошибок и для создания резервных копий. Вы не можете изменять, переводить, распространять, создавать производные работы на основании Программного обеспечения, закладывать, повторно лицензировать, сублицензировать, ссужать, арендовать Программное обеспечение для обучения, коммерческого разделения времени или бюро обслуживания третьих лиц. Вы не сможете и любой третьей стороне запрещено декомпилировать, дизассемблировать или детранслировать Программное обеспечение, или предпринимать попытки для определения исходного кода, алгоритмов, методов или способов, используемых или внедренных в Программное обеспечение, за исключением, если иное не предусмотрено согласно применимому праву, несмотря на данное ограничение. Вы не сможете использовать Программное обеспечение как автономную программу или в сочетании с продуктами третьей стороны, а только в сочетании с Продуктом. Вы не сможете убирать или изменять торговую марку, авторское право или имущественные и ограниченные права, примечания, легенды и символы, предусмотренные в Программном обеспечении.

## 2.3 Отсутствие уступок; Единовременная передача.

Вы не сможете передавать, поручать или делегировать свои права или обязательства согласно настоящему Соглашению в силу действия закона или на иных основаниях без предварительного письменного согласия Wascom, в котором не может быть необоснованно отказано. Однако Вы можете совершить единовременную передачу всех Ваших прав согласно настоящему Соглашению другой стороне в связи с передачей Продукта, если были соблюдены следующие условия: (а) передача включает все компоненты и части Продукта, все печатные материалы, любые гарантии, применимые к Продукту и все Ваши права и обязательства в соответствии с настоящим Соглашением, (b) Вы не сохраняете копии Программного обеспечения на любом носителе или компьютере, и (с) сторона, получающая Программное обеспечение, прочла, понимает и соглашается принять условия настоящего Соглашения. Любая передача или делегирование Ваших прав или обязательств в соответствии с настоящим Соглашением в нарушение данного параграфа теряет силу и перестает быть действительной.

## 2.4 Право собственности.

Wascom и его лицензиары сохраняют за собой все права, права собственности и право участия в Программном обеспечении, включая патенты, авторские права, торговые марки, коммерческую тайну и иные права интеллектуальной собственности или производственные права на Программное обеспечение, и любые усовершенствования, обновления и производные работы. Wascom сохраняет за собой права и привилегии на Программное обеспечение. Вы не приобретаете иные права, явные или предполагаемые, в Программном обеспечении, за исключением тех прав, что явным образом предоставляются согласно настоящему Соглашению.

## 2.5 Не оказание содействия.

Wascom не обязана осуществлять и оказывать техническое содействие, обслуживание, обновление, изменение или внедрять новые версии согласно настоящему Соглашению.

### 3. ГАРАНТИИ И ЗАЩИТА ПРАВ

#### 3.1 Ограниченные гарантии.

Wacom гарантирует, что Программное обеспечение при использовании в соответствии с Документацией и условиями настоящего Соглашения будет работать в соответствии с Документацией в течение двух (2) лет с даты первой установки и активизации Программного обеспечения («Гарантийный период»). В случае, когда Программное обеспечение не соответствует вышеупомянутой гарантии в течение Гарантийного периода, Wacom устраняет неисправность, наладив или заменив Программное обеспечение, не взимая дополнительную плату. Если наладка или замена Программного обеспечения невозможна или непропорциональна, либо ее невозможно завершить в течение определенного времени, либо в случае неудобства, Вы имеете право потребовать снижения стоимости или аннулирования настоящего Соглашения. Программное обеспечение неустойчиво к ошибкам и не создано, не разрешено или предназначено для использования в отношении объектов высокой степени риска. Устная или письменная информация или сообщение, представленное Wacom, его агентами или дистрибьюторами или розничными продавцами Продукта, не подразумевают любую гарантию и не увеличивают объем гарантийных обязательств, предусмотренных Wacom в соответствии с настоящим Соглашением. В Настоящем параграфе указана ответственность и обязательства Wacom и Ваши исключительные права на компенсацию в случае, если Программное обеспечение не соответствует вышеупомянутой гарантии. Wacom не гарантирует, что: (a) Программное обеспечение соответствует Вашим требованиям, (b) Программное обеспечение соответствует или функционирует на Вашем компьютере или ином устройстве, на котором Вы установили его, или (c) ошибки в Программном обеспечении будут исправлены или работа Программного обеспечения будет прервана или безошибочна. Настоящее Соглашение не подразумевает гарантии от Wacom на аппаратное обеспечение Продукта, соответствующее стандартной гарантии Wacom на аппаратное обеспечение (при наличии), применимое в данном отношении. Wacom не имеет гарантийных обязательств в соответствии с параграфом, если такое несоблюдение стало результатом несанкционированного использования Программного обеспечения, неправильного использования, нарушения установленных режимов, изменения, пренебрежения или случайного повреждения Программного обеспечения или наладки или изменения Программного обеспечения, осуществленного не Wacom. Замена или наладка Программного обеспечения не продлевает гарантийный период.

#### 3.2 Ограничение ответственности.

За исключением договорных гарантий, представленных в настоящем Соглашении, WACOM НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ, И НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ДРУГИХ ЗАВЕРЕНИЙ И ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ И В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, WACOM БЕЗОГОВОРЧНО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА, ПРЯМЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ, В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ ПО СФЕРЕ ПРИМЕНЕНИЯ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, ТОЧНОСТИ, ПРАВ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, И ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ПРАКТИКИ ВЕДЕНИЯ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ ИЛИ ТОРГОВЫХ ОБЫКНОВЕНИЙ. ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ ПОТРЕБИТЕЛЕМ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ) ДЛЯ ЛИЧНЫХ И НЕ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ, ТОРГОВЫХ ИЛИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ, СЛЕДУЮЩИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ В ВАШЕМ ОТНОШЕНИИ НА ОСНОВАНИИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ЮРИСДИКЦИИ, КОТОРАЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВАШ ЗОНУ ПРОЖИВАНИЯ.

## 4. РАСТОРЖЕНИЕ

Настоящее Соглашение остается в силе до его расторжения. Помимо этого Ваши права и лицензии в отношении настоящего Соглашения автоматически аннулируются и теряют силу, без какого бы то ни было уведомления или действий со стороны Wasom, в случае если Вы не соблюдаете любые условия настоящего Соглашения. После истечения срока действия настоящего Соглашения, Вы прекращаете пользование всем Программным обеспечением и обязуетесь навсегда удалить без права восстановления Программное обеспечение (включая Вашу резервную копию и всю Документацию) с Вашего компьютера или подобных устройств, на которых оно установлено. При расторжении настоящего Соглашения, Разделы 1, 2.2, 2.4, 3.2, 4 и 5 сохраняют силу.

## 5. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

### 5.1 Законодательство.

Настоящее Соглашение и все вопросы, возникающие из или в отношении настоящего Соглашения, регулируются международным законодательством Японии без приведения в действие правил выбора правовых норм. Настоящее Соглашение не регулируется Конвенцией ООН о договорах международной купли-продажи товаров, применение положений которой безоговорочно исключается. В случае возникновения каких бы то ни было разногласий, требований или споров между сторонами в отношении настоящего Соглашения, такие разногласия, требования или споры могут рассматриваться исключительно в Окружном Суде Токио, в Японии, и Wasom и Вы настоящим безоговорочно подчиняетесь юрисдикции и правилам таких судов.

### 5.2 Ограничение ответственности.

Ни при каких обстоятельствах ни одна из сторон не несет ответственность за любые косвенные, несущественные, фактические, случайные или штрафные убытки, или убытки от потери прибыли, доходов, предприятия, накоплений, информации, пользованию или стоимости предоставления замен, понесенные любой стороной или любой третьей стороной, на практике, по контракту или вследствие правонарушения, даже если вторая сторона была предупреждена о возможности возникновения таких убытков или если такие убытки предвидимы. Ни при каких обстоятельствах мера ответственности Wasom в отношении убытков по настоящему Соглашению не превышает суммы, действительно выплаченные Вами за Товар. Стороны признают, что ограничение ответственности в настоящем Разделе 5.2 и в других положениях настоящего Соглашения и распределение риска по настоящему Соглашению представляют собой существенный элемент договоренности между сторонами, без которого Wasom не заключил бы настоящее Соглашение. Формирование цены на товар Wasom отражает это распределение риска и ограничение ответственности, указанной в настоящем Соглашении. Невзирая на вышеизложенное, ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает ответственность Wasom в отношении Вас в случае: (i) смерти или несчастного случая, возникающих по причине неосторожности Wasom или его сотрудников или агентов; или (ii) любого мошеннического действия или бездействия Wasom или его сотрудников или агентов; или (iii) в случае любого умышленного действия или упущения, допущенных по грубой небрежности со стороны Wasom.



### 5.3 Делимость положений соглашения.

Если любое положение настоящего Соглашения признается незаконным, недействительным или иным образом не имеющим законной силы, такое положение должно обеспечиваться правовой санкцией по мере возможности в соответствии с установленными намерениями сторон, или, при невозможности такого обеспечения правовой санкцией, считается отделенным и удаленным из настоящего Соглашения, в то время как остальные положения настоящего Соглашения остаются в полной юридической силе.

### 5.4 Соответствие Законам.

Вы обязуетесь полностью соблюдать все соответствующие законы и положения, включая законы в отношении экспорта и местные законы страны или региона, в котором Вы проживаете или используете Программное обеспечение. Не ограничивая общий смысл вышесказанного, Вы и Ваши представители обязуются не экспортировать, не направлять и не передавать Программное обеспечение, или любой прямой товар по настоящему Соглашению, в любое место назначения, любому лицу или предприятию, не утвержденному или запрещенному соответствующим законодательством.

### 5.5 Полнота Соглашения; Общие положения.

Настоящее Соглашение представляет собой полноту соглашения между сторонами и заменяет собой все предшествующие или текущие соглашения или утверждения, письменного или устного характера, в отношении предмета настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение не представляет собой и не интерпретируется как соглашение, создающее любое партнерство, совместное предприятие, отношения наниматель-работник, агентство или отношения правообладатель-пользователь прав между Вами и Wascom. Любой заголовок, сопроводительная надпись или название раздела настоящего Соглашения включено в настоящее Соглашение исключительно для удобства, и никоим образом не определяет и не объясняет ни один раздел или положение настоящего Соглашения. Отказ любой стороной от любого нарушения обязательств или нарушение настоящего Соглашения может осуществляться только в письменном виде и не представляет собой отказ от любого другого или последующего невыполнения обязательств или нарушения.



## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (ЕВРОПА, АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК)

Фирма «Wascom» гарантирует Вам как первому покупателю (в дальнейшем именуемому «Вы» или «клиент») отсутствие дефектов материала и исполнения аппаратной части продукта в течение гарантийного периода ДВА (2) ГОДА, а для продуктов «Cintiq» - ТРИ (3) года со дня покупки, при условии, что на момент покупки продукт ещё не был в эксплуатации. Гарантия не распространяется на дефекты изнашивающихся частей (например, наконечники ручек, поверхность планшетов или аккумуляторы) вследствие нормального износа и эксплуатации. Фирма «Wascom» дополнительно гарантирует, что в течение ШЕСТИ (6) МЕСЯЦЕВ со дня покупки поставленные вместе с продуктом носители данных не будут иметь дефектов материала и изготовления при условии их обычной эксплуатации.

Если в течение гарантийного периода продукт, за исключением программного обеспечения, окажется дефектным, то его следует немедленно вернуть торговой организации в оригинальной упаковке, указав свою фамилию, адрес и номер телефона с приложением описания дефекта и копии оригинального счёта. Ответственность за возможную утерю или повреждение продукта в процессе его транспортировки при возврате несёт клиент.

В рамках настоящей гарантии фирма «Wascom» обязуется по собственному усмотрению отремонтировать или заменить продукт или его дефектную часть при условии возврата продукта в течение гарантийного периода. Все иные претензии к фирме исключаются.

Фирма «Wascom» не обязана ремонтировать или заменять продукт, если (a) его дефект является следствием аварии, несчастного случая, ненадлежащего пользования, небрежности, внесения изменения в конструкцию или ремонта, или (b) продукт эксплуатировался или хранился с нарушением инструкций фирмы «Wascom», или (c) повреждение продукта объясняется нормальным износом, или (d) нанесённый фирмой «WACOM» серийный номер продукта уничтожен или не читается.

Любые описания, чертежи, спецификации, образцы, модели, извещения или иные изданные в связи с продажей продукта материалы не могут восприниматься как гарантия того, что продукт отвечает требованиям клиента.

Настоящая гарантия не заменяет собой предусмотренные законом права клиента на гарантийные услуги. Вы можете предъявить претензии в связи с дефектом продукта, исходя из Ваших законных прав.





Фирма «Wacom» несёт ответственность за себя и своих доверенных лиц только в случае происшедшего по её вине нарушения существенного договорного обязательства, представляющего серьёзную угрозу цели договора, или если ущерб был нанесён преднамеренно или в результате грубой небрежности. Существенные договорным обязательством считается обязательство, выполнение которого является условием надлежащего соблюдения договора и однозначно предполагается другой стороной договора. Если нарушение вышеупомянутого существенного договорного обязательства произошло непреднамеренно или не по грубой небрежности, то степень ответственности стороны ограничивается типичным для договора ущербом, который можно было предусмотреть при его заключении. Если настоящие условия исключают или ограничивают подобную ответственность, то это применяется также и к персональной ответственности служащих, сотрудников, представителей и субподрядчиков соответствующей стороны договора. Предусмотренное в настоящих условиях ограничение ответственности не распространяется на претензии, вытекающие из закона об ответственности за качество произведённых продуктов.

Если проверка предъявленной в рамках настоящей гарантии претензии покажет, что она выходит за рамки допустимого временного периода или объёма гарантии, или что продукт не имеет дефекта, то клиент покрывает все расходы фирмы «WACOM» в связи с проверкой и ремонтом продукта.

Настоящая ограниченная гарантия действует в том случае, если зарегистрированный офис клиента находится в ЕС, Исландии, Норвегии, Джерси, Швейцарии, России, на Украине, в Румынии, Болгарии, Хорватии, Сербии, Тунисе, Турции, Сирии, Ливане, Иордании, Израиле, Египте, Объединённых Арабских Эмиратах, Иране или Южно-Африканской Республике.

К настоящей гарантии применяется право Федеративной Республики Германии. Применение Конвенции ООН о контрактах международной продажи товаров не допускается. Исключительным местом арбитража при решении всех споров в связи с настоящим договором и оформлением, реализацией и прекращением договорных отношений между сторонами является город Крефельд, Германия, при условии, что клиент является торговцем, юридическим лицом или субъектом публичного права. Настоящее соглашение о юрисдикции распространяется также на клиентов, общее место юрисдикции которых не расположено в Германии. Настоящее соглашение о юрисдикции не применяется в том случае, если для конкретного случая законом предусмотрено другое исключительное место арбитража. Фирма «WACOM» имеет также право подать исковое заявление в отношении клиента по месту расположения фирмы клиента.



Если отдельные положения настоящей ограниченной гарантии являются или станут недействительными, то это не коснётся всех прочих её положений. В этом случае недействительное положение должно быть заменено новым, действительным положением, по своему смыслу максимально соответствующим прежнему положению. Со всеми вопросами касательно настоящего соглашения и иными вопросами просим Вас обращаться к фирме WACOM в письменной форме по следующему адресу:

WACOM Europe GmbH  
Europark Fichtenhain A9  
47807 Krefeld  
Германия

© 2012 Wacom Co., Ltd. Все права защищены

